



## ESPAD Nivel II

# Ámbito de Comunicación Francés Contenidos

## Otras culturas nos enriquecen: Destination

¿Eres una persona con ganas de viajar y conocer mundo? En este tema vamos a entender un folleto turístico por si queremos preparar una escapada.

Hoy en día es más fácil viajar que hace unos cuantos años. Igualmente, la **globalización** está teniendo un efecto positivo en el movimiento de las personas. Este aspecto debe fomentar el respeto y la tolerancia de las personas, tanto si viajamos como si recibimos a gente de otros países. Fíjate que nuestro país está cada vez más influenciado por otras culturas. Vivimos en un mundo abierto, lleno de información y de posibilidades en el que nuestro modo de vida es sólo uno más que se suma al de tantas y tantas personas que viven de un modo diferente. La sociedad actual es muy distinta a la que conocíamos hace unos años. Hoy una gran parte de la población frecuenta los restaurantes chinos, las pizzerías o hamburgueserías, compramos ropa, zapatos, o bolsos en bazares asiáticos, nos comunicamos por e-mail, y nos relajamos en baños árabes o tomando té con hierbabuena en una tetería.



Conocer otras culturas nos ayuda a conocer mejor nuestra sociedad de hoy en día, nos hace más tolerantes y solidarios, nos invita a soñar y a viajar y a querer comunicarnos con toda la gente interesante que vive en el mundo. Para poder proceder a esa "comunicación" necesitamos hablar otros idiomas.

Acompáñanos en este nuevo tema donde aprenderás lo siguiente:

- Cómo leer un folleto turístico.
- Adjetivos para describir lugares.
- Repasaremos la comparación del adjetivo.
- Vocabulario necesario para entender un folleto turístico.

Imagen en [Flickr](#) de  
Takuma Kimura  
bajo licencia [CC](#)

# 1. Une brochure touristique



Te presentamos un folleto sobre el carnaval en un sitio muy característico de Francia, la ciudad de Niza:

## CARNAVAL DE NICE

Nice accueille à nouveau le printemps à bras ouverts.

Comme chaque année, le carnaval devient un week-end en famille ou entre amis.



Imagen de hoperocketeer en [Pixabay](#) bajo licencia CC



Imagen de Katitjuntja en [Pixabay](#) bajo licencia CC

### Événements principaux

#### 17 mars

11h00 Maquillage (gratuit) - Centre commercial

12h00 Artisanat en famille (1€) - Musée

14h00 Défilé de carnaval (gratuit) - Place principale

15h00 Musique en direct (gratuite) - Mairie

17h00 Théâtre (12€) - Théâtre municipal

#### 18 mars

11h00 Exposition (gratuite) - Musée

Festival des fées (gratuit) - Place principale

13h00 Musique en direct (gratuite) - Mairie

#### 19 mars

12h00 Festival (gratuit) - Place principale

13h00 Artisanat en famille (1€) - Musée

17h00 Festival d'art dramatique (20€) - Théâtre

Profitez du carnaval à Nice !

## Comprueba lo aprendido

Observa atentamente el folleto turístico y contesta a las preguntas:

1. "L'artisanat en famille" ne coûte rien.

☐ Verdadero ☐ Falso

☒ Verdadero ☐ Falso

**Falso**

2. Vous pouvez écouter de la musique à la Mairie.

☐ Verdadero ☒ Falso

**Verdadero**

3. Le défilé de carnaval est le deuxième jour.

☐ Verdadero ☒ Falso

**Falso**

C'est le premier jour

4. Trois événements ont lieu à la Place principale.

☐ Verdadero ☒ Falso

**Verdadero**

Estamos seguros que desde que iniciaste este curso has ampliado mucho tu vocabulario y tus destrezas en francés. Estaría bien si pudieras hacer una escapada a un país extranjero y poner en práctica lo que sabes.

En este apartado vamos a trabajar con el folleto turístico. Normalmente, un folleto turístico suele incluir ciertos elementos:

- Título (Titre)
- Subtítulo (Sous-titre)
- Párrafos cortos (paragraphe courts)
- Fotos o dibujos (images ou illustrations)
- Esquemas, tablas u horarios (schémas, tableaux ou horaires)
- Frases promocionales (phrases engageantes)

Vuelve a leer el folleto de antes e intentar resolver las siguientes preguntas.

## *Ejercicio resuelto*

En el folleto se encuentran las distintas partes que hemos expuesto.

**Intenta contestar en tu cuaderno las siguientes preguntas:**

1. Quel est le titre ?
2. Et le sous-titre ?
3. Qu'est-ce que représentent les images ?
4. Y a-t-il une phrase engageante ? Laquelle ?

**Mostrar retroalimentación**

1. Carnaval de Nice.
2. Nice accueille à nouveau le printemps à bras ouverts. Comme chaque année, le carnaval devient un week-end en famille ou entre amis.
3. Le carnaval et Nice.
4. Profitez du carnaval à Nice !

## *Importante*

En los folletos es habitual utilizar **adjetivos** para describir determinados lugares, objetos y acciones. Hay muchos adjetivos que podemos usar para describir nuestros destinos de vacaciones, te dejamos algunos ejemplos:

- **BEAU/BELLE:** bonito/a
- **FROID/FROIDE:** frío/a
- **CHAUD/CHAUDE:** caluroso/a
- **CALME:** tranquilo/a
- **BRUYANT/BRUYANTE:** bullicioso/a
- **PROPRE:** limpio/a
- **ENNUYEUX/ENNUYEUSE:** aburrido/a
- **MODERNE:** moderno/a
- **IMPRESSIONNANT/IMPRESSIONNANTE:** impresionante
- **ACTIF/ACTIVE:** activo/a
- **LUMINEUX/LUMINEUSE:** luminoso/a

Aquí tienes un vídeo del carnaval de Niza de 2018. ¡Disfruta del espectáculo!

Carnaval de Nice 2018...



*Carnaval de Nice*

Vídeo de [NiceCotedazurTourism](#) alojado en [Youtube](#)

## *Para saber más*

---

¿Te apetece saber más sobre el carnaval de Niza? No dudes en consultar la [web oficial](#).

## 2. La meilleure destination



Cuando decidimos organizar nuestras vacaciones lo que solemos hacer en primer lugar es buscar información sobre posibles destinos vacacionales. Muchas veces nos surgen ideas cuando, por casualidad, nos encontramos con este tipo de información. Por ejemplo, llegamos a casa y vemos en nuestro buzón publicidad de alguna agencia importante de viajes o vemos un anuncio de viajes insertado en una página de nuestro periódico habitual o simplemente vamos paseando por la calle y nos paramos delante del escaparate de una agencia de viajes porque hemos visto un anuncio con un precio y destino muy sugerentes.

Lee el siguiente folleto sobre destinos turísticos:

### **Croisière Méditerranéenne 7 nuits - 849€**

Venise (Italie), Bari (Italie), Katakolon (Grèce), Izmir (Turquie), Istanbul (Turquie), Dubrovnik (Croatie), Venise (Italie).

Méditerranée ! Nous vous guiderons dans un voyage de découverte de l'histoire de la Méditerranée, pour explorer la culture la plus ancienne des civilisations. Nous sommes particulièrement fiers de vous guider à travers les coins les plus beaux de l'histoire, de la culture et de la nature de la Méditerranée. Les enfants naviguent gratuitement.  
Pension complète



Imagen de  
susannp4 en  
[Pixabay](#) bajo  
licencia [CC](#)

### **9 jours Hôtel Saint Gilles Réunion - 1.350€**

Hôtel Saint Gilles Réunion est la destination idéale. L'île de la Réunion est un coin de paradis.

Notre hôtel est le refuge romantique idéal pour les couples en lune de miel à la recherche de romance. Et si vous voyagez en famille, les plages limpides de sable blanc vous émerveilleront.

Profitez des poissons tropicaux colorés sur un magnifique récif. L'école de plongée de vous aidera à découvrir le monde sous-marin.

Classement de l'hôtel: \*\*\*\*\* luxe

Tout compris



Imagen de  
marionberaudias  
en [Pixabay](#) bajo  
licencia [CC](#)

### **Italie - 621€**

Rejoignez cet incroyable tour qui offre une telle grande valeur. Vol régulier Madrid - Rome direct.

Votre premier point d'arrivée en Italie sera Fuiggi, près de Rome, où vous resterez 5 nuits pour visiter Pompéi, Montecassino, Rome, Sorrente et Capri en autocar de luxe. Visitez les musées les plus

importants d'Italie.  
Classement de l'hôtel: \*\*\*



Imagen de  
Free-Photos en  
[Pixabay](#) bajo  
licencia [CC](#)

## Comprueba lo aprendido

Lee estas oraciones sobre el folleto y di si son verdaderas o falsas según la información dada en el mismo.

1. Si vous voulez connaître différents lieux et cultures, la croisière est votre meilleur choix.

☒ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

2. La Réunion est un bon endroit pour les personnes qui viennent de se marier.

☒ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

3. Hôtel Saint Gilles Réunion n'offre pas la possibilité de pratiquer la plongée.

☐ Verdadero ☒ Falso

Falso

4. Vous devez prendre deux avions différents pour aller de Madrid à Rome et commencer le tour en Italie.

☐ Verdadero ☒ Falso

Falso

## Importante

En el folleto aparece bastante vocabulario nuevo. A continuación tienes algunas de las palabras nuevas, más otras útiles para entender que se nos ofrece en un viaje:

### LOGEMENT - Alojamiento

<b>cabine</b>	<b>camarote</b>
<b>pension complète</b>	<b>pensión completa</b>
<b>demi pension</b>	<b>media pensión</b>
<b>logement et petit déjeuner</b>	<b>alojamiento y desayuno</b>
<b>tout inclus</b>	<b>todo incluido</b>
<b>destination</b>	<b>destino</b>
<b>réserver</b>	<b>reservar</b>
<b>réservation</b>	<b>reserva</b>
<b>appartement équipé avec cuisine</b>	<b>apartamento equipado con cocina</b>
<b>camping</b>	<b>camping</b>
<b>centre de vacances ou touristique</b>	<b>centro vacacional o turístico</b>
<b>hôtel sur la plage</b>	<b>hotel en la playa</b>
<b>rester</b>	<b>quedarse, alojarse</b>

### MOYENS DE TRANSPORT - Medios de transporte

<b>un bateau</b>	<b>barco</b>
<b>une croisière</b>	<b>crucero</b>
<b>une traversée</b>	<b>travesía</b>
<b>naviguer</b>	<b>navegar</b>
<b>autocar</b>	<b>autocar</b>
<b>taxi</b>	<b>taxi</b>
<b>bus</b>	<b>autobús</b>
<b>avion</b>	<b>avión</b>

## Comprueba lo aprendido

Compara los diferentes destinos que se ofrecen. Completa las frases con el comparativo de los siguientes adjetivos:

mauvais - bon marché - cher - bon - long - court

1. Le voyage à la Réunion est    la croisière.

2. Le tour en Italie est    L'île de la Réunion.



3. L'hôtel Saint Gilles Réunion est   l'hôtel à Fuiggi.

4. L'hôtel à Fuiggi est   l'hôtel Saint Gilles Réunion.

5. Les vacances à la Réunion (9 jours) sont    les vacances en Italie (6 jours).

6. Le tour en Italie (5 nuits) est    la croisière en Méditerranée (7 nuits).

**Envier**

## Comprueba lo aprendido

**Compara ahora usando el superlativo de los siguientes adjetivos:**

mauvais - cher - bon - long - court

1. Les vacances à la Réunion sont    : 1.350€ !

2. L'hôtel Saint Gilles Réunion offre   logement.

3. L'hôtel à Fuiggi est   : seulement 3 étoiles.

4. Si vous ne pouvez pas être absent du travail pendant plusieurs jours, la visite en Italie est   .

5. Les vacances à la Réunion sont    des trois destinations: 9 jours.

**Envier**

Ya has visto que puede ser muy difícil elegir un destino turístico. A menudo para decidírnos tenemos que mirar también qué actividades podemos realizar. Según nuestros gustos y preferencias, un sitio se adaptará mejor a nosotros. A continuación tienes una serie de actividades típicas que pueden desarrollarse cuando viajamos:

## Importante

### ACTIVITÉS EN VACANCES - Actividades vacacionales

**aller à la pêche**

ir de pesca

**faire du camping**

ir de camping

**aller à un safari**

ir a un safari

**Visiter, voir les monuments**

hacer turismo, ver monumentos

**bronzer**

tomar el sol

**plongée sous-marine**

submarinismo

**naviguer en croisière**

**louer une caravane**

**explorer**

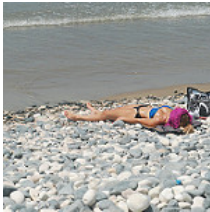
navegar en un crucero

alquilar una auto-caravana

explorar

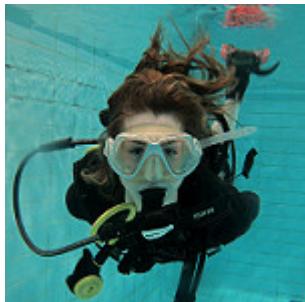
## Comprueba lo aprendido

Observa de nuevo el folleto con los tres viajes. ¿Qué actividades se citan?



**Bronzer**

Imagen  
en [Flickr](#) de Les  
Pretty Pretty bajo  
licencia [CC](#)



**Plongée sous-marine**

Imagen en [Flickr](#) de Yu Diving  
bajo licencia [CC](#)



**Sports d'aventure**

Imagen en [Flickr](#) de Eli Christman  
bajo licencia [CC](#)



**Faire du camping**





Imagen en [Flickr](#) de Arup Malakar  
bajo licencia [CC](#)








### Mostrar retroalimentación

#### Solución

1. Correcto
2. Correcto
3. Incorrecto
4. Incorrecto
5. Incorrecto





## Comprueba lo aprendido













Intenta completar el siguiente diagrama con las expresiones de preferencia que faltan.

				
100%	80%	50%	30%	0%
<input type="text"/>	<input type="text"/>	ça m'est égal	<input type="text"/> <input type="text"/>	détester
Iconos de <a href="#">wpclipart</a> de dominio público				

**Enviar**

Vamos a ver qué tipo de cosas le gusta hacer a cada uno de estos cuatro amigos pues dependiendo de sus gustos y preferencias personales preferirán un destino u otro.

	Anne	Henri	Claire	Jean
nager				

bronzer				
visiter des musées				
connaître différentes cultures				

## Comprueba lo aprendido

Mira el cuadro sobre las preferencias y completa las siguientes oraciones. Ten cuidado con la concordancia sujeto-verbo.

Ejemplo: Anne n'aime pas nager.

- Anne et Jean   des musées.
- Claire  bronzer.
- Henri et Jean  la natation.
- Henri  bronzer.
- Claire  la nager.

**Enviar**

### 3. Les grands événements de la vie



En Francia, en las grandes ocasiones familiares, se suelen enviar invitaciones, tarjetas de felicitación, y esquelas a los familiares y amigos, o personas cercanas. Estas grandes ocasiones están relacionadas con las etapas de la vida: matrimonio, bautizo, cumpleaños, nacimiento, defunción, celebración de aniversario, de inauguración de nueva vivienda... Algunas de ellas tienen un carácter oficial; es decir, que su estructura, presentación y redacción están ya preestablecidas y marcadas.

Cuando acabes este tema, sería interesante que reflexionases sobre este tipo de costumbres y las comparases con tu país.

Y puesto que de vivir se trata... ¿Qué es vivir?

#### Vivre, c'est:

naître

grandir

tomber amoureux

se marier

divorcer

s'installer

avoir des enfants

élever les enfants

déménager

vieillir

mourir



Imagen de [freeparking](#) en Flickr  
bajo licencia CC

### Actividad de lectura

#### A

Nous avons trouvé l'appartement de nos rêves, ça se fête!

Nous vous invitons à un buffet froid sur notre nouvelle terrasse,

le vendredi 12 mars à 20h.



Imagen de [Terra Vermelha](#) en Flickr bajo licencia CC

Marc et Patricia

33, rue Claude Bernand

33700 Mérignac

#### B

*Olivia Adriaco et Sébastien Folin*

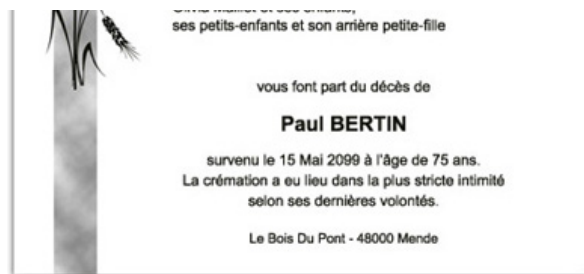
*seraient très heureux de vous compter  
parmi les parents et amis  
devant lesquels ils prononceront le oui qui les unira  
en l'église catholique de Cossemay le vendredi 20 Mai 2005 à 14h30.*

*Un apéritif suivra la cérémonie.*

#### C



Monique Bertin née Labordes, son épouse  
Martine et Jean Maillet  
Yveline et Mark Boudaud  
Olivia Maillet et ses enfants.



**D**

**C'est mon anniversaire!  
Venez le fêter avec moi!  
Soirée branchée! Lunch!  
Ambiance garantie!  
Merci de confirmer votre présence par mail  
Maxime.**

**E**



**F**





**Lee los documentos y contesta:**

1. ¿Qué textos corresponden a:

- a. un faire-part?
- b. un carton d'invitation?

2. ¿A qué gran ocasión hacen referencia?

- a. naissance
- b. baptême
- c. mariage
- d. décès
- e. anniversaire
- f. pendaion crémaillaire

3. Relee los faire-part y les carton d'invitation y encuentra para cada uno:

- a. qui annonce l'événement;
- b. qui fait l'événement;
- c. quels sont les liens familiaux?
- d. quand aura lieu l'événement? et où?.

4. ¿Qué expresiones se utilizan en los distintos documentos para:

- a. inviter?
- b. annoncer?

5. ¿Qué documentos de los que has leído pertenecen a un registro más formal?



## Mostrar retroalimentación

1.a. Los textos B, C, E y F.

b. Los textos A y D

2. a. El documento E.

b. El documento F

c. El documento B

d. El documento C

e. El documento D

f. El documento A

3.

	Documento A	Documento B	Documento C	Documento D	Documento E	Documento F
a	Marc et Patricia	Olivia et Sébastien Folian	Monique Bertin, Martine et Jean Maillet, Yveline et Mark Boudaud, Olivia Maillet et ses enfants, ses petits-enfants et son arrière petite-fille	Maxime	Antoine	Julie et Philippe Martin
b	Marc et Patricia	Olivia et Sébastien Folin	Paul Bertin	-----	Lucie	Théo
c	Couple	Couple de fiancés	Famille proche	-----	frère et parents	Parents
d	Le vendredi 12 mars à 20h. sur leur nouvelle terrasse	Le 20 mai 2005 à 14h30 à l'église catholique de Cossonay	Le 15 mai 2099	-----	Le 5 avril 2009	Le 12 mai 2099 à 11h. à l'église Notre Dame du Rosaire

4. a. : - Nous vous invitons à un buffet froid...

- Olivia et Sébastien seraient très heureux de vous compter parmi les parents et amis...

- Venez le fêter avec moi!

- Nous serions ravis de votre présence

b. - Monique Bertin et famille vous font part du décès de...

- Antoine a la grande joie de vous annoncer la naissance de...

Le baptême de Théo aura lieu

- Le baptême de Mieu aura lieu...

5. El documento B, C, E y F.

## *Importante*

### **Pour annoncer un événement familial**

M. et Mme... **ont la joie / sont heureux de vous annoncer** la naissance/ le mariage de .....

Arthur est né!

J'ai une grande nouvelle! On se marie!

M. et Mme.... **ont la douleur/ ont la grande tristesse de vous annoncer** le décès de.../ **de vous faire part** du décès de...

J'ai une mauvaise nouvelle. Ta tante vient de mourir.

### Actividad de lectura

<p><b>1</b> Merci de votre invitation. C'est avec plaisir que nous irons voir votre nouvel appartement.</p> <p>À bientôt. Théo et Maryse</p>	<p><b>2</b> Félicitations! Nous espérons que le bébé se porte bien et qu'il laisse dormir sa maman et son papa la nuit.</p> <p>Pierre et Françoise.</p>
<p>Dans l'impossibilité d'assister à votre mariage à cause d'un déplacement professionnel, je vous adresse mes meilleurs vœux de bonheur et penserai bien à vous ce jour-là! À votre retour de voyage de noces, je serai ravi de célébrer avec vous cet heureux événement.</p> <p>Claude Lebrun</p> <p><b>3</b></p>	<p>Bien sûr que je viens à ta soirée branchée! Dis-moi si j'apporte quelque chose! Qu'est-ce que ça te fait d'avoir un an de plus?</p> <p>Éric.</p> <p><b>4</b></p>

Lee los documentos y responde:

- ¿ Se trata de **faire-part** o de respuestas a **faire-part**?
- ¿Qué documento tiene como finalidad:
  - présenter ses vœux**?
  - féliciter**?
  - remercier**?
  - confirmer présence**?
- ¿Qué expresiones son utilizadas para:
  - présenter ses vœux**?
  - féliciter**?
  - remercier**?
  - confirmer présence**?
- Asócialos con los **faire-part** y con **les cartons d'invitation** precedentes.

#### Mostrar retroalimentación

- Los documentos responden a faire-part.
- a. 3
- b. 2

- b. 2
- c. 1
- d. 1 y 4

3. a. Je vous adresse mes meilleurs vœux de bonheur.  
 b. Félicitations!  
 c. Merci de votre invitation.  
 d. C'est avec plaisir que nous irons voir votre nouvel appartement./ Bien sûr que je viens à ta soirée branchée!
4. 1:A / 2:E / 3: B / 4:D

## Importante

### Réagir à une nouvelle, féliciter

Félicitations!

Tous mes/nos vœux de bonheur!

Je suis/Nous sommes très heureux pour toi/vous.

Je te/vous souhaite beaucoup de bonheur!

Quelle bonne nouvelle!

Toutes mes/nos condoléances!

Je suis désolé(e)

Nous sommes tristes.

## Comprueba lo aprendido

1. Completa estos faire-part con las palabras de la lista:

bébé - naissance - mariage - fille - fils - décès - maman - père

### Carnet du jour

Nous avons la joie de vous annoncer la

de notre  Jean-Marc.

Le  se porte bien et sa

aussi.

Le papa est ravi.

Nous avons l'honneur de vous faire part  
du [ ] de notre [ ]  
Amélie avec le Capitaine Romero.

Nous avons le regret de vous informer du  
[ ] de notre [ ] Michel  
Lonsdalme, à l'âge de 87 ans.

**Envier**

iMuy bien!

## Comprueba lo aprendido

**2. Féliciter selon l'occasion.** Une cada expresión con su ilustración correspondiente según la circunstancia.

1. À votre santé !
2. Félicitations !
3. Mes sincères condoléances
4. Bon anniversaire !
5. Vive les mariés !
6. À tes souhaits !



Imagen de  
[DeusXFlorida en Flickr](#)  
con licencia CC



Imagen de [juandao en Flickr](#)  
con licencia CC

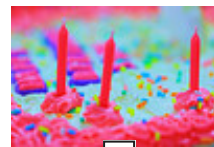


Imagen de [Pink Sherbet en Flickr](#)  
con licencia CC

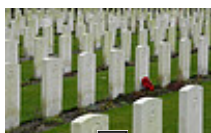


Imagen de [FaceMePLS en Flickr](#)  
con licencia CC

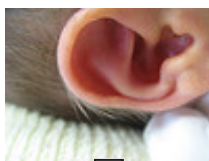


Imagen de  
[rumpleteaser en Flickr](#)  
con licencia CC

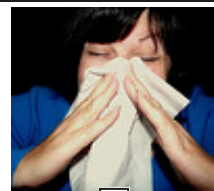


Imagen de  
[mcfarlandmo en Flickr](#)  
con licencia CC

**Envier**

iBien hecho!



## Importante

En los folletos es habitual utilizar **adjetivos** para describir determinados lugares, objetos y acciones. Hay muchos adjetivos que podemos usar para describir nuestros destinos de vacaciones, te dejamos algunos ejemplos:

- **BEAU/BELLE:** bonito/a
- **FROID/FROIDE:** frío/a
- **CHAUD/CHAUD:** caluroso/a
- **CALME:** tranquilo/a
- **BRUYANT/BRUYANTE:** bullicioso/a
- **PROPRE:** limpio/a
- **ENNUYEUX/ENNUYEUSE:** aburrido/a
- **MODERNE:** moderno/a
- **IMPRESSIONNANT/IMPRESSIONNANTE:** impresionante
- **ACTIF/ACTIVE:** activo/a
- **LUMINEUX/LUMINEUSE:** luminoso/a

## Importante

En el folleto aparece bastante vocabulario nuevo. A continuación tienes algunas de las palabras nuevas, más otras útiles para entender que se nos ofrece en un viaje:

### LOGEMENT - Alojamiento

<b>cabine</b>	<b>camarote</b>
<b>pension complète</b>	<b>pensión completa</b>
<b>demi pension</b>	<b>media pensión</b>
<b>logement et petit déjeuner</b>	<b>alojamiento y desayuno</b>
<b>tout inclus</b>	<b>todo incluido</b>
<b>destination</b>	<b>destino</b>
<b>réserver</b>	<b>reservar</b>
<b>réservation</b>	<b>reserva</b>
<b>appartement équipé avec cuisine</b>	<b>apartamento equipado con cocina</b>
<b>camping</b>	<b>camping</b>
<b>centre de vacances ou touristique</b>	<b>centro vacacional o turístico</b>
<b>hôtel sur la plage</b>	<b>hotel en la playa</b>
<b>rester</b>	<b>quedarse, alojarse</b>

## MOYENS DE TRANSPORT - Medios de transporte

un bateau	barco
une croisière	crucero
une traversée	travesía
naviguer	navegar
autocar	autocar
taxi	taxi
bus	autobús
avion	avión

*Importante*

## ACTIVITÉS EN VACANCES - Actividades vacacionales

aller à la pêche	ir de pesca
faire du camping	ir de camping
aller à un safari	ir a un safari
Visiter, voir les monuments	hacer turismo, ver monumentos
bronzer	tomar el sol
plongée sous-marine	submarinismo
naviguer en croisière	navegar en un crucero
louer une caravane	alquilar una auto-caravana
explorer	explorar

*Importante*

Pour annoncer un événement familial

M. et Mme ont la joie / sont heureux de vous



On et même **ont la joie / sont heureux de vous annoncer** la naissance/ le mariage de .....

Arthur est né!

J'ai une grande nouvelle! On se marie!

M. et Mme.... **ont la douleur/ ont la grande tristesse de vous annoncer** le décès de.../ **de vous faire part** du décès de...

J'ai une mauvaise nouvelle.Ta tante vient de mourir.

## *Importante*

### Réagir à une nouvelle, féliciter

Félicitations!

Tous mes/nos voeux de bonheur!

Je suis/Nous sommes très heureux pour toi/vous.

Je te/vous souhaite beaucoup de bonheur!

Quelle bonne nouvelle!

Toutes mes/nos condoléances!

Je suis désolé(e)

Nous sommes tristes.

### Comprueba lo aprendido

#### 1. Elige la traducción correcta para cada palabra:

1. activa
2. camarote
3. crucero
4. reserva
5. tomar el sol
6. navegar
7. alojarse
8. bullicioso

**Comprobar**

### Ejercicio resuelto

#### 2. Traduce al francés las siguientes frases:

1. Madrid es más emocionante que Segovia.
2. Pescar es muy aburrido.
3. Me gusta tomar el sol por la tarde.
4. A Pierre no le gusta visitar museos modernos.
5. El crucero fue muy tranquilo.

**Mostrar retroalimentación**

1. Madrid est plus excitant que Ségovie.
  2. La pêche est très ennuyeuse.
  3. J'aime bronzer l'après-midi.
  4. Pierre n'aime pas visiter les musées modernes.
  5. La croisière a été très calme.

### Comprueba lo aprendido

### 3. Encuentra el nombre de la ocasión.

1. le premier de la vie: la n
2. le dernier de la vie: le d
3. un événement associé à l'amour: le m
4. un événement associé à avoir un un de plus: l'a

**Enviar**

iBien hecho!

## Comprueba lo aprendido

### 4. Encuentra el anuncio que le corresponde a cada ocasión del ejercicio anterior.

- ☐ Nous sommes très tristes: notre grand-mère est morte la nuit dernière.
- ☐ Bon anniversaire!
- ☐ Louise va épouser Philippe le samedi 18 juin: ils vont se dire oui à la mairie de Lyon à 17h00.
- ☐ Ma fille est née cet après-midi! Je suis papa!

**Enviar**

iMuy bien!

## Comprueba lo aprendido

### 5. Elige la respuesta correcta:

1. Vous annoncez un mariage dans un faire-part
  - ☐ a. M. et Mme Lebrun ont la grande douleur de vous annoncer le mariage de leur fille
  - ☐ b. M. et Mme Lebrun ont la grande joie de vous annoncer le mariage de leur fille
  - ☐ c. M. et Mme Lebrun ont la grande tristesse de vous annoncer le mariage de leur fille

iHay padres a los que no les hace mucha gracia que su hija se case, pero hasta ese punto...

iSí!

No.

Solución

- 1. Incorrecto
- 2. Opción correcta
- 3. Incorrecto

2. Vous annoncez un décès dans un message

- ☐ a. J'ai une bonne nouvelle: ton grand-père est décédé.
- ☐ b. J'ai une grande nouvelle: ton grand-père est décédé.
- ☐ c. J'ai une mauvaise nouvelle: ton grand-père est décédé

Piénsalo mejor

No sería una gran noticia esa, ¿no crees?

¡Bien!

**Solución**

- 1. Incorrecto
- 2. Incorrecto
- 3. Opción correcta

3. Vous réagissez à l'annonce d'un mariage

- ☐ a. Je vous souhaite beaucoup de bonheur
- ☐ b. Je vous souhaite bon anniversaire
- ☐ c. Je vous présente mes condoléances.

¡Claro que sí!

Aquí el cumpleaños no tiene nada que ver

Aunque se piense...eso no se dice.

**Solución**

- 1. Opción correcta
- 2. Incorrecto
- 3. Incorrecto

4. Vous réagissez à l'annonce du mariage de votre ami

- ☐ a. Je suis très heureux/heureuse pour toi
- ☐ b. Quelle terrible nouvelle!
- ☐ c. Je suis très triste pour toi.

Esto es lo normal.

Sólo apto para la película "La boda de mi mejor amigo"

¡Menudos ánimos que le das!

**Solución**

- 1. Opción correcta
- 2. Incorrecto
- 3. Incorrecto

5. Vos amis annoncent qu'ils vont avoir un enfant. Réagissez!

- ☐ a. Quelle horreur!
- ☐ b. Félicitations!
- ☐ c. Je suis désolé(e)

☹ c. Je suis désolé(e)

Empezamos mal

¡Es lo menos que se puede hacer!

Los futuros papás no van a quedar muy contentos contigo

**Solución**

1. Incorrecto
2. Opción correcta
3. Incorrecto

## Aviso legal

El presente texto (en adelante, el "**Aviso Legal**") regula el acceso y el uso de los contenidos desde los que se enlaza. La utilización de estos contenidos atribuye la condición de usuario del mismo (en adelante, el "**Usuario**") e implica la aceptación plena y sin reservas de todas y cada una de las disposiciones incluidas en este Aviso Legal publicado en el momento de acceso al sitio web. Tal y como se explica más adelante, la autoría de estos materiales corresponde a un trabajo de la **Comunidad Autónoma Andaluza, Consejería de Educación (en adelante Consejería de Educación)**.

Con el fin de mejorar las prestaciones de los contenidos ofrecidos, la Consejería de Educación se reserva el derecho, en cualquier momento, de forma unilateral y sin previa notificación al usuario, a modificar, ampliar o suspender temporalmente la presentación, configuración, especificaciones técnicas y servicios del sitio web que da soporte a los contenidos educativos objeto del presente Aviso Legal. En consecuencia, se recomienda al Usuario que lea atentamente el presente Aviso Legal en el momento que acceda al referido sitio web, ya que dicho Aviso puede ser modificado en cualquier momento, de conformidad con lo expuesto anteriormente.

### 1. Régimen de Propiedad Intelectual e Industrial sobre los contenidos del sitio web.

1. **Imagen corporativa.** Todas las marcas, logotipos o signos distintivos de cualquier clase, relacionados con la imagen corporativa de la Consejería de Educación que ofrece el contenido, son propiedad de la misma y se distribuyen de forma particular según las especificaciones propias establecidas por la normativa existente al efecto.

2. **Contenidos de producción propia.** En esta obra colectiva (adecuada a lo establecido en el artículo 8 de la Ley de Propiedad Intelectual) los contenidos, tanto textuales como multimedia, la estructura y diseño de los mismos son de autoría propia de la Consejería de Educación que promueve la producción de los mismos.

La Consejería de Educación distribuye todos los elementos, salvo los relacionados con la imagen corporativa, que conforman la presente obra colectiva objeto del presente Aviso Legal bajo una licencia:

Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional  
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

#### Esto implica que usted es libre de:

- Copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra.
- Hacer obras derivadas.

#### Bajo las condiciones siguientes:

- *Reconocimiento* - Debe reconocer los créditos de la obra de la manera especificada por el autor o el licenciador (pero no de una manera que sugiera que tiene su apoyo o apoyan el uso que hace de su obra).
- *No comercial* - No está permitido usar el material con fines comerciales.
- *Compartir bajo la misma licencia* - Si altera o transforma esta obra, o genera una obra derivada, solo puede distribuir la obra generada bajo una licencia idéntica a esta, es decir, bajo una licencia Creative Commons by- nc - sa.

3. **Contenidos de terceros.** Incluidos en los contenidos se pueden encontrar elementos de terceros. En todo caso, la utilización de recursos de terceros se ha realizado respetando las licencias de distribución que son de aplicación. Si en algún momento existiera en los materiales algún elemento cuya utilización y difusión no estuviera permitida en los términos que aquí se hace, es debido a un error, omisión o cambio en la licencia original. Si el usuario detectara algún elemento en esta situación podría comunicarlo a la Consejería de Educación bajo la que se distribuye el material para que tal circunstancia sea corregida de manera inmediata.

### Exclusión de responsabilidad

La Consejería de Educación pone a su disposición la información más precisa y correcta posible, aplicando los correspondientes procesos de revisión; sin embargo, puede suceder que en algunos casos la información contenida en los materiales sea errónea o no esté completa o actualizada. La Consejería de Educación dispone de un procedimiento para que cualquier usuario pueda informar de alguno de los aspectos mencionados; en aras de la mejora del servicio que se pretende dar con estos materiales, se tienen establecidos los mecanismos necesarios para modificar lo que se haya detectado en cada momento y sea susceptible de mejora o sustitución.

En los materiales también existen elementos y enlaces a páginas web que dependen de sitios externos totalmente independientes y ajenos al control de la Consejería de Educación, por lo tanto, fuera de su responsabilidad. Por ello, la Consejería de Educación no se responsabiliza de los eventuales errores tipográficos, formales o numéricos que puedan contener esos elementos externos, ni de la exactitud de la información contenida en los mismos, ni de la aparición de contenidos no adecuados o publicitarios.

Esos contenidos externos tendrán exclusivamente carácter informativo en ningún caso implican relación alguna entre la Consejería de Educación, Cultura y Deporte Andaluza y las personas o entidades titulares de tales contenidos o titulares de los sitios donde se encuentren.

A pesar de ello, y usando los cauces establecidos en cada caso, se ruega la comunicación de cualquier incidencia de las comentadas, para que pueda ser corregida o eliminada en el menor espacio de tiempo posible.





